

## Zacarías

*Yuse chichame etserin Zacarías naartin aarmauri*

*(Zac 1.1-4; 4.6)*

Darío Persia nungkanam apu pujai, Yus ni chichame etsernun Zacaríasan chicharak:

—Yaanchuik wina chichamrun etserin ainau atumi juuntri ainaun chicharinak: Atum pasé nintimtairum inaisaram, nunia atumi tunaarisha mash inaisataram, tinau waininayat atumi juuntri ainau pachischarmiayi. Tura asaramtai wikia nu aints ainaun kajerkamiajai. Antsu yamaikia ami aintsrum ainau chicharkum: Atumi Yusri timiá kakaram aa nuka tawai tita: Atumi tunaari inaisaram wina umirtuktaram. Turakrumningkia wikia atumin pengker awajsatnuitjarne, Yus turamrume, —Zacarías timiayi.

Nunia Yuse awemamuri Zacaríasan wantintukmiayi. Tura chicharak:

—Apu Zorobabelan Yus tawai tusam ujakta: Suntara kakarmarijaingkia tura ami kakarmarmijaisha wina jearka jeartukchatatrume, antsu wina Wakantru kakarmarijai wina jearka jeartuktatrume, Yus timiá kakaram aa nuka turamui, —Yuse awemamuri timiayi.✧

*Criston pachis Zacarías aarmauri*

*(Zac 9.9; 12.10; 13.7)*

Nunia Zacarías Cristo nukap arus akiinatniun pachis ju chichamnasha aarmiayi:

---

✧ 1: Esd 5.1-2

—Yakat Jerusalénnum pujuinautiram warasrum kantamatararam. Tura nu yakat Sión tutainum pujuinautiram warastaram. Jiistaram. Atumi Apuri: Wikia miajuitjai tumamtsuk antsu ni nemase ain-aun mash nepetkau asa, burrochinam keemas winitramui. Nuka apua nuniska winitramtsui, antsu burro uchiri warinchi juutainum keemas winitramui.✧

Nunia nu chichamnasha Zacarías aarmiayi:

—Yus chichaak: Davidta weari ainu tura Jerusalénnum pujuinau wait anengkratin arti, tura wina tuke seatiarti tusan, wina Wakantrunka ni nintin tuke engketatnuitjai. Wi turamtai nangkijai ijuarmia nuka niincha wainkartinuitai. Nunia aints ni uchiri eemkauri jakau asam-tai, nukap juutuj pujawa nunisarang aints mash juutin artinuitai, Yus tawai tusam ujakta, — Zacarías tu aarmiayi.✧

Nunia nu chichamnasha Criston pachis aarmiayi:

Uwija wainiun maawartinuitai. Turamtai uwija irunu tupikiakiartinuitai.✧

---

✧ 1: Mat 21.5   ✧ 1: Juan 19.37   ✧ 1: Mat 26.31; Marc 14.27

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c